|  |  |
| --- | --- |
| Project/Consultancy Title:  Project Location(s): | supply and distribution/ installation of agricultural inputs and equipment in the targeted areas in northeastern Syria  توريد و توزيع / تركيب المعدات و المدخلات الزراعية في المناطق المستهدفة شمال وشرق سوريا  ***NE-Syria, within the governorates of Deir-Ez-Zor, Al Hasakeh, and Ar-Raqqa.***  شمال شرق سوريا – ضمن محافظات دير الزور , الحسكة , و الرقة |

**Background:**

As part of its planned agricultural interventions in Northeast Syria, Mercy Corps seeks to strengthen the resilience of vegetable and wheat farmers by encouraging the adoption of smart and modern farming techniques. In response to ongoing challenges such as water scarcity, rising fuel costs, and the high prices and poor quality of agricultural inputs, Mercy Corps will provide targeted support to vegetable farmers through the distribution of nursery kits, greenhouse kits, plastic tunnel kits, and drip irrigation systems. These interventions are designed to boost productivity, enhance water efficiency, and reduce overall production expenses. Similarly, Mercy Corps will support wheat farmers with full sprinkler irrigation systems to promote water-saving practices, conserve groundwater, and lower fuel consumption, contributing to reduced environmental impact. Additionally, to address the growing difficulty in accessing high-quality fertilizers, it is exacerbated by inflated prices and the widespread availability of low-quality products—Mercy Corps will supply agricultural fertilizer kits to wheat farmers. This support aims to improve crop yields and farm income while contributing to local food security in the targeted communities.

كجزء من تدخلاتها الزراعية المخططة في شمال شرق سوريا، تسعى منظمة ميرسي كور إلى تعزيز قدرة مزارعي الخضروات والقمح على الصمود من خلال تشجيعهم على تبني تقنيات الزراعة الذكية والحديثة. ويأتي هذا التوجه استجابة للتحديات المستمرة، مثل شح المياه، وارتفاع أسعار الوقود، وغلاء أسعار مستلزمات الإنتاج ورداءة جودتها. وفي هذا الإطار، ستقدم ميرسي كور دعماً مباشراً لمزارعي الخضروات من خلال توزيع أطقم مشاتل، وبيوت بلاستيكية، وأنفاق بلاستيكية، وأنظمة ري بالتنقيط، بهدف زيادة الإنتاجية وتحقيق كفاءة في استخدام المياه وتقليل تكاليف الإنتاج. وبالمثل، ستقوم المنظمة بدعم مزارعي القمح من خلال تزويدهم بأنظمة ري كاملة بالرش لتعزيز ممارسات الزراعة الموفرة للمياه، والحفاظ على الموارد المائية الجوفية، وتقليل استهلاك الوقود، مما يساهم في الحد من الأثر البيئي. كما ستعمل ميرسي كور على توفير أطقم أسمدة زراعية لمزارعي القمح في شمال شرق سوريا، استجابةً لصعوبة الحصول على الأسمدة عالية الجودة بسبب ارتفاع أسعارها وانتشار المنتجات الرديئة في الأسواق المحلية. ويهدف هذا الدعم إلى تحسين إنتاجية محاصيل القمح وزيادة دخل المزارعين، مما يساهم في تعزيز الأمن الغذائي في المجتمعات المستهدفة.

**Purpose / Project Description:**

The project aims to support vegetable and wheat farmers in targeted areas in NES by promoting the adoption of smart, modern agricultural practices to improve livelihoods and increase resilience in the face of water scarcity, high fuel prices, and costly inputs.

For **vegetable farmers**, the project encourages a shift to protected agriculture techniques, such as plastic greenhouses and tunnels, nurseries and drip irrigation which enable year-round crop production, higher yields, and better crop quality. These interventions provide a safe growing environment, protect against adverse weather, and enhance income. The targeted beneficiaries are families who rely on non-seasonal vegetable farming in targeted areas in NES.

For **wheat farmers**, the project promotes two main interventions:

1. **Sprinkler irrigation systems** – targeting farmers who depend on wells. This method offers significant water savings (30%–70%), better crop yields, reduced soil compaction, and suitability for undulating land. Mercy Corps will provide sprinkler kits and technical training on modern irrigation practices to target areas in NES
2. **Fertilization techniques** – promoting the use of proper fertilization practices during wheat cultivation. Mercy Corps will support farmers in targeted areas in NES with fertilizer kits (Nitrogen 18% – Phosphorus 46%) and provide training based on recommendations from specialized agricultural actors. This ensures the optimal and safe use of fertilizers to avoid crop losses and improve productivity.

Together, these interventions contribute to more efficient use of inputs, increased crop quality and yield, and improved livelihoods for farming families across NES.

.

**الغرض / وصف المشروع:**

يهدف المشروع إلى دعم مزارعي الخضار والقمح في المناطق المستهدفة في شمال شرق سوريا، من خلال تعزيز تبني الممارسات الزراعية الذكية والحديثة، بهدف تحسين سبل العيش وزيادة القدرة على التكيف في ظل تحديات شح المياه، وارتفاع أسعار الوقود، وغلاء مدخلات الإنتاج.

بالنسبة **لمزارعي الخضار،** يشجع المشروع على التحول نحو تقنيات الزراعة المحمية مثل البيوت البلاستيكية والأنفاق والمشاتل، بالإضافة إلى أنظمة الري بالتنقيط، والتي تتيح إنتاج المحاصيل على مدار العام، وتحقيق إنتاجية أعلى وجودة أفضل للمحاصيل. تساهم هذه التدخلات في توفير بيئة آمنة للنبات، وحمايته من الظروف الجوية القاسية، وتعزيز دخل الأسر. ويستهدف المشروع الأسر التي تعتمد على الزراعة غير الموسمية في إنتاج الخضار في المناطق المستهدفة في شمال شرق سوريا.

أما بالنسبة **لمزارعي القمح**، فيركز المشروع على تدخلين رئيسيين:

1. **أنظمة الري بالرش** – تستهدف المزارعين الذين يعتمدون على الآبار لري محاصيلهم. وتوفر هذه التقنية وفراً كبيراً في المياه بنسبة تتراوح بين 30% إلى 70%، كما تساعد على تحسين الإنتاجية، وتقليل انضغاط التربة، وتُعد مناسبة للأراضي غير المستوية. ستقوم منظمة ميرسي كور بتزويد المزارعين في المناطق المستهدفة في شمال شرق سوريا بمجموعات ري بالرش وتدريب تقني على الممارسات الحديثة في أنظمة الري.
2. **تقنيات التسميد** – من خلال تعزيز استخدام الممارسات الصحيحة في التسميد أثناء زراعة القمح. ستقوم منظمة ميرسي كور بدعم المزارعين في المناطق المستهدفة بمجموعة من الأسمدة (نيتروجين 18% – فوسفور 46%)، إلى جانب تقديم تدريبات مبنية على توصيات الجهات الزراعية المتخصصة. ويهدف ذلك إلى ضمان الاستخدام الأمثل والآمن للأسمدة لتفادي الخسائر في الإنتاج وتحقيق إنتاجية أعلى.

تُسهم هذه التدخلات مجتمعة في تحسين كفاءة استخدام المدخلات الزراعية، ورفع جودة وإنتاجية المحاصيل، وتحسين سبل العيش للأسر الزراعية في شمال شرق سوريا.

**Supplier responsibilities:**

* The supplier shall be responsible for the supply, distribution, and installation of greenhouse kits, plastic tunnel kits, nurseries, drip irrigation kits, sprinkler kits, and fertilizer kits in the targeted areas of Northeast Syria (NES).
* The supplier will make the requested kits materials available for inspection at the warehouse before delivery and will facilitate this process in case Mercy Corps requires.
* To secure the required permissions from relevant authorities for kits transportations and other logistical requirements in the field (and that’s all the supplier’s responsibility).
* The supplier will maintain title and bear all risk of until the items are delivered to and accepted by Mercy Corps.
* The Mercy Corps agricultural team will do a sample check for the kits for a trial period (one week) before the final meeting to ensure it matches the required specifications.
* The kits must precisely adhere to the specifications. Additionally, the supplier warrants that the kits will meet all the quality specifications.
* The supplier will deliver the kits by loading them on supplier’s trucks or supplier’s designee trucks at the supplier’s designated warehouse. The kits will not be deemed delivered until received to Mercy Corps’ sites. Suppliers should ensure adequate equipment and labor to timely load and unload the kits to Mercy Corps’ sites. All costs incurred by the supplier or related to the kits, including, but not limited to, costs related to the transportation, loading or storage of kits prior to delivery shall be exclusively borne by the Supplier.
* Using professional technical workshops to carry out the required work.
* The contractor must provide specialized technical teams to work at all required sites, in case there are multiple locations within the project scope in Northeast Syria.
* Any items requiring packaging in boxes or bags will be specified in the purchase order.

**مسؤوليات المزود :**

* **يتولى المورد مسؤولية توريد وتوزيع وتركيب مجموعات البيوت البلاستيكية، والأنفاق الزراعية، والمشاتل، ومجموعات الري بالتنقيط، ومجموعات الري بالرش، ومجموعات الأسمدة في المناطق المستهدفة في شمال شرق سوريا .**
* **يلتزم المورد بإتاحة المواد الخاصة بالمجموعات المطلوبة للفحص في المستودع قبل التسليم ، وتسهيل هذه العملية في حال طلبت منظمة ميرسي كور ذلك.**
* **تقع على عاتق المورد مسؤولية الحصول على التصاريح اللازمة من الجهات المعنية لنقل المجموعات، بالإضافة إلى أي متطلبات لوجستية أخرى في الميدان (وهذا من صلب مسؤوليات المورد).**
* **يحتفظ المورد بملكية المواد ويتحمل كافة المخاطر المتعلقة بها حتى يتم تسليمها وقبولها رسمياً من قبل منظمة ميرسي كور.**
* **سيقوم الفريق الزراعي التابع لمنظمة ميرسي كور بإجراء فحص عيّني على عينات من المجموعات لفترة تجريبية مدتها أسبوع، قبل عقد الاجتماع النهائي، لضمان مطابقتها للمواصفات المطلوبة.**
* **يجب أن تلتزم المجموعات بالمواصفات الفنية بدقة. كما يضمن المورد أن المجموعات ستلبي جميع مواصفات الجودة المطلوبة.**
* **يقوم المورد بتسليم المجموعات عبر تحميلها على شاحناته الخاصة أو شاحنات من ينوب عنه من مستودعه المحددة. ولن يُعتبر التسليم مكتملاً إلا عند استلام المواد في مواقع منظمة ميرسي كور. على المورد التأكد من توفر المعدات واليد العاملة الكافية لتحميل وتفريغ المجموعات في الوقت المناسب في مواقع ميرسي كور. ويتحمل المورد بشكل حصري جميع التكاليف المترتبة على المواد، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تكاليف النقل أو التحميل أو التخزين قبل التسليم.**
* **يجب الاستعانة بورشات عمل فنية متخصصة لتنفيذ الأعمال المطلوبة.**
* **يجب على المقاول توفير ورشات فنية متخصصة للعمل في كافة المواقعة المطلوبة اذا كان هناك اكثر من موقع للعمل في شمال شرق سوريا**
* تُحدد في أمر الشراء أية مواد تتطلب تعبئتها في صناديق أو أكياس.

**Timeframe / Schedule:**

* This agreement will be for a duration of one year. Execution will be based on Purchase orders that specify the required work and the appropriate timeframe for completion.
* The duration of the Purchase Order (PO) will be a maximum of 30 calendar days, regardless of the order's value, quantity, or distribution locations, for any PO that includes any of the following items: drip irrigation kits, plastic tunnel kits, sprinkler kits, and fertilizer.
* If the PO includes the supply and installation of greenhouses and/or nursery kits, the contract period will be 15 calendar days for supply, with an additional calendar day allocated for the installation of every two (2) kits. For example, if the PO includes the supply and installation of 10 greenhouses, the contract period will be calculated as follows:

15 calendar days for supply + (10 ÷ 2 = 5 days) for distribution and installation, resulting in a total contract period of 20 calendar days.

---***الإطار الزمني / الجدول الزمني****:*

* *هذا الاتفاقية ستكون لمدة سنة واحدة ، وسيتم التنفيذ بناءً على أوامر مهام تحدد الأعمال المطلوبة والإطار الزمني المناسب لتنفيذها.*
* *مدة أمر الشراء (PO) ستكون بحد أقصى 30 يومًا تقويميًا، بغض النظر عن القيمة أو الكمية أو مواقع التوزيع، لأي أمر شراء يتضمن أي من العناصر التالية: مجموعات الري بالتنقيط، مجموعات الأنفاق البلاستيكية، مجموعات الرش، والأسمدة.*
* *إذا تضمن أمر الشراء توريد وتركيب البيوت البلاستيكية و/أو مجموعات المشاتل، فستكون مدة العقد 15 يومًا تقويميًا للتوريد، مع تخصيص يوم إضافي واحد للتركيب عن كل مجموعتين (2) من المعدات. على سبيل المثال: إذا تضمن أمر الشراء توريد وتركيب 10 بيوت بلاستيكية، فسيتم حساب مدة العقد على النحو التالي:*

*15 يومًا تقويميًا للتوريد + (10 ÷ 2 = 5 أيام) للتوزيع والتركيب، مما يؤدي إلى إجمالي مدة عقد قدرها 20 يومًا تقويميًا."*

*Other terms*

*Mercy Corps has the right to contract with multiple vendors as per the need and depends on the evaluation and selection process*

***شروط اخرى :***

*يحق لميرسي كور التعاقد مع عدة موردين حسب الحاجة ويعتمد ذلك على عملية التقييم والاختيار*